



SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

a

advokátska kancelária

Malata, Pružinský, Hegedűš & Partners s. r. o.

act legal offices

**Amsterdam
Bratislava
Bucharest
Budapest
Frankfurt
Milan
Prague
Vienna
Warsaw**

Zmluva o poskytovaní právnych služieb

Táto **Zmluva o poskytovaní právnych služieb** (ďalej ako „Zmluva“) je uzavretá v súlade § 269 ods. 2 a v súlade s § 566 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Obchodný zákonník**“) vo väzbe na zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „**Zákon o advokácii**“)

MEDZI:

- 1) **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**, so sídlom: Martinská 49, Bratislava - mestská časť Ružinov 821 05, IČO: 36 022 047, štátny podnik zapísaný v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Pš, vložka č.: 427/B

(ďalej ako „**Mandant**“ alebo aj „**klient**“)

a

- 2) **Malata, Pružinský, Hegeduš & Partners s. r. o.**, so sídlom: Twin City Tower, Mlynské nivy 10, Bratislava - mestská časť Staré Mesto 821 09, IČO: 47 239 921, advokátska kancelária zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 82481/B

(ďalej ako „**Mandatár**“ alebo „**Advokát**“).

(Mandant a Mandatár sú ďalej spoločne uvádzaní ako „**Strany**“ a každý samostatne ako „**Strana**“)

1. PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Táto Zmluva stanovuje podmienky, na základe ktorých bude Mandatár poskytovať právne služby pre Mandanta (ďalej ako „**Právne služby**“).
- 1.2 Právnymi službami sa rozumie zastupovanie Mandanta v právnej veci vedenej na Okresnom súde Bratislava II, pod spis. zn. 26Cb/118/2022, žalobca: COMBIN BANSKÁ ŠTIAVNICA, s.r.o., so sídlom Kysihýbelská 29, Banská Štiavnica 969 01, IČO: 31 631 134, spoločnosť zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka č.: 2800/S, t. č. žalobca právne zastúpený: Advokátska kancelária Mrázovský & partners, s.r.o., žalovaný SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, o zaplatenie 767 771, 10 EUR s príslušenstvom.
- 1.3 Mandatár sa zaväzuje poskytovať Právne služby s odbornou starostlivosťou, podľa časových potrieb Mandanta a na profesionálnej úrovni. Mandatár sa ďalej zaväzuje chrániť a presadzovať záujmy Mandanta a riadiť sa jeho pokynmi a oznamovať Mandantovi všetky informácie súvisiace s poskytovaním Právnych služieb podľa tejto Zmluvy, ako aj ďalšie informácie, ktoré môžu mať vplyv na jeho rozhodnutie.
- 1.4 Mandatár vyhotoví všetky dokumenty súvisiace s Právnymi službami podľa požiadaviek Mandanta a v súlade s jeho záujmami.
- 1.5 Mandatár je oprávnený Mandantovi poskytovať Právne služby prostredníctvom osôb, ktoré sú advokátmi alebo zamestnancami advokátskej kancelárie Mandatára; Mandatár

plne zodpovedá za činnosť osôb, prostredníctvom ktorých poskytuje Právne služby.

- 1.6 Mandatár je oprávnený akýkoľvek dokument alebo právnu informáciu od Mandanta rozmnožovať, kopírovať, prekladať, začleniť do iného dokumentu akýmkoľvek iným spôsobom výlučne na účely poskytovania Právnych služieb Mandantovi podľa tejto zmluvy, pokiaľ nebude výslovne písomne dohodnuté inak.
- 1.7 Mandant poskytne Mandatárovi informácie jemu dostupné a potrebné k poskytnutiu Právnych služieb. Mandatár je povinný vyžiadať si predloženie ďalších informácií, pokiaľ by poskytnuté údaje nestačili k poskytnutiu Právnych služieb na zodpovedajúcej úrovni alebo aspoň písomne upozorniť Mandanta na túto skutočnosť.
- 1.8 Mandatár je povinný vyžiadať si od Mandanta príslušné plnomocenstvo umožňujúce riadne plnenie predmetu Zmluvy.
- 1.9 Mandatár je povinný po dobu účinnosti Zmluvy byť riadne poistený pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú porušením povinností pri poskytovaní Právnych služieb.

2. ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 2.1 Strany sa dohodli, že Mandatárovi za poskytovanie Právnych služieb prináleží odmena v dohodnutej výške hodinovej sadzby **89,- EUR bez DPH** (slovom: osemdesiatdeväť eur) za jednu hodinu poskytovania právnej služby.
- 2.2 V dohodnutej hodinovej odmene podľa bodu 2.1 sú zahrnuté všetky náklady Mandatára súvisiace s poskytovaním Právnych služieb, vrátane telekomunikačných a poštovních poplatkov, vrátane nákladov za cestu na rokovanie alebo pojednávanie v rámci mesta Bratislava a vrátane nákladov za stratu času počas tejto cesty. Okrem hodinovej odmeny Advokátska kancelária nemá nárok na žiadne ďalšie plnenia za poskytnutie Právnych služieb podľa tejto Zmluvy. Hotové výdavky súvisiace s poskytovaním Právnych služieb, ktorými sa rozumejú znalecké posudky, súdne a správne poplatky, preklady, odpisy alebo výpisy z verejných registrov, nie sú zahrnuté v dohodnutej hodinovej odmene a budú uhrádzané priamo Mandantom, na základe jeho predchádzajúceho rozhodnutia o ich vynaložení.
- 2.3 Vyúčtovanie odmeny bude uskutočňované na základe súpisu odpracovaných hodín, ktorý bude tvoriť prílohu faktúry. Dohodnutá odmena bude uhradená Mandantom na účet Mandatára na základe daňového dokladu (faktúry) vystavenej jednotlivo vždy po vykonaní a odovzdaní objednaných právnych služieb so splatnosťou 30 dní odo dňa jeho doručenia Mandantovi. K odmene bude pri jej fakturácii mandantovi pripočítaná príslušná DPH.
- 2.4 Daňový doklad (faktúra) musí obsahovať náležitosti podľa § 71 ods. 2 zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a musí povinne obsahovať nasledovné údaje:
 - 2.4.1 odkaz na túto Zmluvu s uvedením čísla Zmluvy Mandanta
 - 2.4.2 označenie peňažného ústavu a IBAN, na ktorý sa má platiť
 - 2.4.3 fakturovanú sumu
 - 2.4.4 pečiatka a podpis oprávnenej osoby Mandatára.

- 2.5 Strany sa dohodli, že v prípade úspechu v súdnom spore má Mandatár nárok na odmenu do výšky vymoženej náhrady trov právneho zastúpenia priznanej Mandantovi v súdnom konaní, ktorá prevyšuje súhrnnú odmenu uhradenú Mandatárovi podľa Zmluvy; zvyšok vymoženej náhrady trov právneho zastúpenia priznanej v súdnom konaní je mandatár povinný poukázať mandantovi najneskôr do 7 dní od prijatia prostriedkov.

3. UKONČENIE ZMLUVY

- 3.1 Táto Zmluva bude ukončená:

- 3.1.1 na základe dohody Strán v písomnej forme;
3.1.2 písomnou výpoveďou jednej zo Strán s výpovednou lehotou dva (2) mesiace.

- 3.2 Zánikom Zmluvy zaniká i platnosť udelených plnomocenstiev.

4. POVINNOSŤ MLČANLIVOSTI

- 4.1 Mandatár sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním Právnych služieb v súlade s ustanoveniami Zákona o advokácii.
- 4.2 Mandatár berie na vedomie, že informácie, ktoré mu Mandant v rámci poskytovania Právnych služieb poskytne, môžu obsahovať obchodné tajomstvo Mandanta alebo osobné údaje (ďalej ako „**Dôverné informácie**“).
- 4.3 Mandatár sa súčasne zaväzuje plniť zákonné povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Mandatár vyhlasuje, že bol oboznámený s povinnosťami vyplývajúcimi z tohto zákona a že na zabezpečenie plnenia týchto povinností prijal primerané technické a organizačné opatrenia.
- 4.4 Mandatár sa súčasne zaväzuje spolupracovať s audítormi Mandanta a orgánmi vykonávajúcimi dohľad nad výkonom činnosti Mandanta v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov a bezodplatne im poskytovať potrebnú súčinnosť.
- 4.5 Povinnosť Mandatára zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a dodržiavanie povinností podľa predchádzajúcich bodov tohto článku zmluvy trvá aj po skončení poskytovania Právnych služieb.
- 4.6 V odôvodnených prípadoch je Mandant oprávnený zbaviť Mandatára mlčanlivosti vo vzťahu k poskytovanej, či poskytnutej Právnej službe.

5. DORUČOVANIE

- 5.1 Strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti a oznámenia podľa tejto Zmluvy budú doručované buď osobne, kuriérom, poštou na adresu sídla Strán alebo e-mailom.
- 5.2 Doručenie písomnosti/oznámenia bude považované za účinné pri osobnom doručovaní alebo doručovaní renomovanou kuriérskou službou okamihom doručenia, pri doručovaní poštou piaty (5.) deň po preukázateľnom odoslaní a pri doručení e-mailom

okamihom doručenia predmetnému adresátovi.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.2 Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 6.3 Otázky touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom a Zákonom o advokácii v platnom znení. Pokiaľ akýkoľvek záväzok vyplývajúci z tejto Zmluvy je, alebo sa stane kedykoľvek neplatným alebo nevymáhateľným ako celok alebo jeho časť, takáto neplatnosť, alebo nevymáhateľnosť nebude mať žiadny vplyv na platnosť a vymáhateľnosť akýchkoľvek ostatných záväzkov z tejto Zmluvy a Strany sa zaväzujú nahradiť tento neplatný alebo nevymáhateľný záväzok takým novým platným a vymáhateľným záväzkom, ktorého predmet bude v najvyššej možnej miere zodpovedať predmetu pôvodného záväzku. Strany si poskytnú všetku nevyhnutnú súčinnosť v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy alebo zmlúv predvídaných touto Zmluvou.
- 6.4 Strany sa pri plnení tejto Zmluvy zaväzujú striktne dodržiavať platné právne predpisy zakazujúce podplácanie verejných činiteľov a súkromných osôb, protiprávne ovplyvňovanie verejných činiteľov, pranie špinavých peňazí a zaväzujú sa zaviesť a vykonávať všetky nevyhnutné a vhodné postupy a opatrenia vedúce k zabráneniu korupcie.
- 6.5 Mandatár vyhlasuje, že podľa jej vedomostí žiaden z jej predstaviteľov, zástupcov, zamestnancov, alebo iných osôb konajúcich v mene Mandatára pri poskytovaní plnenia podľa tejto Zmluvy pre Mandanta alebo v jeho mene na základe tejto Zmluvy neponúka ani nebude priamo alebo nepriamo ponúkať, dávať, poskytovať, vyžadovať ani prijímať finančné prostriedky alebo akékoľvek iné oceniteľné hodnoty, alebo poskytovať akékoľvek výhody, dary, alebo pohostenia osobe, spoločnosti alebo podniku alebo zamestnancovi, politickej strane či hnutiu, kandidátovi na politickú nomináciu, osobe, ktorá pôsobí v zákonodarnom, správnom alebo súdnom orgáne akéhokoľvek druhu, alebo v medzinárodnej verejnej organizácii za účelom ovplyvňovať konanie takejto osoby v jej funkcii, s využitím odmeňovania, alebo navádzania k nekorektnému výkonu príslušnej funkcie alebo činnosti akoukoľvek osobou, za účelom získania alebo udržania výhody pri plnení tejto Zmluvy. Mandatár sa zaväzuje okamžite oznámiť Mandantovi primeranou formou akékoľvek podozrenie na porušenie povinností podľa tohto článku Zmluvy alebo akékoľvek skutočnosti, v dôsledku ktorých by sa vyhlásenie Mandatára podľa tohto bodu ukázalo ako nepravdivé a byť plne súčinný pri dôkladnom vyšetrení podozrenia.
- 6.6 Akékoľvek preukázané korupčné správanie Mandatára alebo porušenie povinností podľa bodu 6.4 a 6.5 Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.
- 6.7 Zmluva je podpísaná v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých Mandant obdrží dve (2) vyhotovenia a Mandatár obdrží jedno (1) vyhotovenie.
- 6.8 Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy môžu byť vyhotovené iba na základe

vzájomnej dohody Strán v písomnej forme.

Na dôkaz súhlasu so znením a dojednaniami uvedenými v tejto Zmluve, Strany podpisujú túto Zmluvu nasledovne:

<p>Za SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik</p> <p>Mandant/klient</p> <p><i>V Bratislave dňa2022</i></p> <p>_____</p> <p>SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik <i>JUDr. Ing. Jozef Krška generálny riaditeľ</i></p>	<p>Za Malata, Pružinský, Hegedüş & Partners s. r. o.</p> <p>Mandatár/Advokát</p> <p><i>V Bratislave, dňa2022</i></p> <p>_____</p> <p>Malata, Pružinský, Hegedüş & Partners s. r. o. Mgr. Jana Alušíková advokát a konateľ</p>
---	---